

cippe 2021

论坛日程

展商风采

第二十一届cippe展品创新金奖

CIDDE 振威石油展 **OFFICIAL** SHOW DAILY PRODUCED **BY UPSTREAM**

P5

P6

P7-8

A gas appraisal well in Sichuan Photo: REUTERS/ SCANPIX

WEDNESDAY 9 JUNE 2021

upstreamonline.com

AT THE SHOW cippe innovation gold award goes to

CNPC-sponsored cementing technology and equipment

Events schedule

Pictures from the show

China puts gas centre stage

P5

P6

P7&8

China's state-owned oil companies plan to boost total upstream capital expenditure by 4.3% to as much as \$50 billion this year, with a focus on natural gas exploration and production, as renewables play a more significant role. Page 2

P2

中国三大国家石油公司计划今年 将上游勘探开发投资增加4.3% 达到500亿美元。随着再生能源 起着更重要的作用,今后天然气 勘探和生产将成为重点。

Hydrogen the linchpin for Sinopec goal 氢能是中石化转型的重点

China braces for peak

COOEC setting sights on record workload 海油工程今年工作量暴增

Page 9

SinoOcean making waves 国海公司努力去库存

CNPC in renewable energy drive 中石油能源转型全面展开

mm

Page 3

petroleum demand 中国石油需求不久将达峰

Page 4

Pages 10&11

upstream

Get up to speed with the latest news from the world of oil and gas. Visit us at Booth W1217 or log on to www.upstreamonline.com

INDUSTRY OUTLOOK

China targets gas drive with 4.3% capex boost

Budgets to prioritise gas expenditure ahead of a greater emphasis on renewables

XU YIHE

Singapore

CHINA'S state-owned oil companies plan to boost total upstream capital expenditure by 4.3% to as much as \$50 billion this year, with a focus on natural gas exploration and production, as renewables play a more significant role.

Overall, the top Chinese players — China National Petroleum Corporation (CNPC), Sinopec and CNOOC Ltd — have raised upstream capital spending by 4.3% this year to \$51.8 billion, although onshore giant CNPC has chopped its E&P budget by 6.1%.

Financial statements issued by the trio show that CNPC plans to spend 175.2 billion yuan (\$27 billion) this year on the upstream sector as against 186.62 billion yuan spent last year, while Sinopec has budgeted 66.8 billion yuan for exploration and production compared to 56.4 billion yuan last year.

Offshore operator CNOOC Ltd has earmarked between 90 billion yuan and 100 billion yuan for upstream operations compared with 79.5 billion yuan last year, representing 19.5% increase from 2020, the highest rise among the three national oil companies.

Even though the Chinese state companies are trying to reduce carbon footprints by developing renewable energy projects such as offshore wind farms, they are committed to hit their oil production targets signed in their seven-year action plans in order to prevent China's oil production from dropping further and reduce the reliance on imports.

The players have prioritised spending on gas that could account for a larger share of China's total energy consumption mix — about 25% — by 2030, with additional energy demand met by renewables from now until then.

"They will all focus on gas development," said one Sinopec executive, who told Upstream that China is treating gas as a major transition fuel before renewables start to play a bigger role in the country's energy system.

CNPC will focus on developing gas deposits in Songliao, Ordos, Tarim, Sichuan and Bohai Bay, and aims to produce 4354 billion cubic feet this year, up from 2020's figure of 3994 Bcf.



Drilling ahead: workers on a CNOOC platform in the South China Sea Photo: REUTERS/SCANPIX

Sinopec, a smaller upstream player in comparison to CNPC and CNOOC Ltd, plans to boost shale gas exploration and development with a focus on assets in Sichuan basin, where it is developing the Dongsheng, Weirong and Chuanxi fields.

It will also invest in the second-phase construction of two terminals located in Tianjin city and Shandong province to boost liquefied natural gas imports. About 17% of CNOOC Ltd's

About 17% of CNOOC Lids budget is for exploration, 61% is for development and 20% is for production.

The company aims to further boost the record net output of around 528 million barrels of oil equivalent it achieved in 2020 to between 545 million and 555 million barrels of oil equivalent this year, with 68% derived from domestic production and 32% from its international portfolio.

A total of 19 new projects are expected on stream this year including 17 in China and two overseas projects. 中国多家石油 公司今年 上调上游资本 支出,平均 提升4.3%

中国国有石油公司 计划今年将上游资本支 出总额提高4.3%,高 达500亿美元,重点放 在天然气勘探和生产 上。

总体而言,中国 最大的石油公司中国 石油天然气集团公司 (CNPC)、中石化和 中海油(CNOOC)今 年已将上游资本支出平 均提高了4.3%,至518 亿美元,尽管陆地巨头 中石油已将勘探与生产 预算削减了6.1%。

三家公司发布的财 务报表显示,中石油今 年计划在上游领域投入 1752亿元人民币(合 270亿美元),而去年 的投入为1866.2亿元人 民币;中石化的勘探和 生产预算为668亿元人 民币,而去年为564亿 元人民币。

海上油气运营商中 海油已为上游业务安排 了900亿元至1000亿元 的专项资金,去年为 795亿元,较2020年增 长19.5%,增幅居全国 三大石油公司之首。

尽管这家中国石油 公司正试图通过开发 海上风电场等可再生能 源项目来减少碳足迹, 但它们仍致力于实现其 7年行动计划中确定的 石油产量目标,以防止 中国石油产量进一步下 降,并减少对进口的依 赖。

这些公司已将天然 气支出列为优先事项, 到2030年,天然气在 中国能源消费总量中所 占比例可能会更大(约 为25%),从现在到那 时,可再生能源将满足 额外的能源需求。

"他们都将专注于 天然气开发,"一位中 石化高管向上游表示, 在可再生能源开始在 中国能源体系中发挥更 大作用之前,中国正将 天然气作为主要过渡燃 料。

The official CIPPE show daily is published by Upstream, an NHST Media Group company, Christian Krohgs gate 16, PO Box 1182, Sentrum, N-0107 Oslo. This edition was printed in June 2021. © All articles appearing in the official CIPPE show daily are protected by copyright. Any unauthorised reproduction is strictly prohibited.

ENERGY TRANSITION



Hydrogen goal: Sinopec chairman Zhang Yuzhuo

Hydrogen the linchpin in Sinopec's net-zero goal

World's top refiner rolls out plans to become country's leading hydrogen producer with net-zero emissions as its ultimate goal

XU YIHE

Singapore

SINOPEC, China's second-largest energy company, aims to reach carbon neutrality by 2050 — a decade ahead of the nation's 2060 netzero emissions target set last September by China's President Xi Jinping.

The company's new target of net-zero emissions by 2050 is significant as Sinopec is the world's top refiner, with nameplate crude-distillation capacity exceeding 6 million barrels per day.

Hydrogen will be a key part of the picture as Sinopec transitions to cleaner energy sources, the company said.

It will also implement other measures to reduce its carbon footprint, including low-carbon production of refinery products, with net-zero emissions as its "ultimate goal" in the refining process, said Sinopec chairman Zhang Yuzhuo.

"Hydrogen will be the linchpin in Sinopec's endeavour to develop new energy," he said.

The company plans to develop green hydrogen projects, which will use renewable energy and electrolysis to split water molecules into hydrogen and oxygen.

Sinopec will build 1000 hydro-

gen gas refilling stations over the next five years — up from the current total of just 10 — as part of a bigger plan to become China's largest hydrogen company, Zhang told investors.

Hydrogen fuel cell vehicles are expected to be used during the 2022 Winter Olympic Games in Beijing. The Yanshan project is already providing 500 kilogrammes of hydrogen to Beijing through hydrogen fuel cells, according to Zhang.

Sinopec has also signed a letter of intent with Enze Haihe Fund and Cummins — China's leading power turbine solution provider — to work on projects involving green hydrogen production.

How much green hydrogen production the company is targeting and the time frame for development are unclear as it is still working out the details of its plan.

Sinopec's current hydrogen development projects in China rely on hydrogen units built at three major refining-chemical integrated plants — Yanshan Petrochemical, Guangzhou Petrochemical and Gaoqiao Petrochemical — as well as the hydrogen byproduct from its massive refining units. Last year, the company produced 350 tonnes of grey hydrogen gas from refinery units, which accounted for 14% of the nation's total grey hydrogen produced. Grey hydrogen is hydrogen produced from fossil fuels without capturing and storing the resulting carbon emissions.

The company is building reforming and naphtha cracking units that will produce grey hydrogen at its Yanshan petrochemicals complex in Beijing with a production capacity of 2000 cubic metres per hour of uncompressed hydrogen gas.

Sinopec's net-zero target by 2050 follows that of state oil giant China National Petroleum Corporation, China's largest energy producer, which has also announced it is aiming for net-zero carbon dioxide emissions by 2050.

In addition to its hydrogen ambitions, Sinopec is promoting the recovery and utilisation of high-concentration CO_2 tail gas from refining and chemical operations.

The company aims to reduce its methane emissions from oil and gas production by 50% by 2025 and has started a pilot programme to build a carbon capture, utilisation and storage (CCUS) base in eastern China's Jiangsu province.

Photo: SINOPEC

Sinopec Nanjing Chemical in Nanjing city, Jiangsu, along with Sinopec Huadong Petroleum Bureau, which operates the Jiangsu oilfield, have already installed two carbon capture and storage (CCS) units, with annual capacity of 100,000 tonnes.

The two units capture carbon dioxide emitted from synthetic ammonia units and coal-to-gas units.

The CO_2 is reinjected into oil reservoirs to enhance oil recovery at the Jiangsu field.

Sinopec said it will raise the CCS capacity at the Jiangsu pilot pro-

ject to 1 million tonnes by 2025. Sinopec is also working on bio solutions to offset carbon emissions by creating forests.

At the Shengli oilfield in eastern China's Shandong province, Sinopec has planted more than 1 million trees in an area covering 15,333 square metres. They can offset 5000 tonnes per annum of carbon emissions.

Shengli, which currently produces 460,000 bpd of oil, emitted 8.04 million tonnes of CO_2 last year, down from 8.66 million tonnes in 2019. "氢将是 关键", 中石化制定 到2050年 实现净零 排放目标

中国第二大能源 公司中国石化计划在 2050年实现碳中和, 比中国去年九月习近平 主席设定的2060年净 零排放目标提前10年。

该公司2050年实现 净零排放的新目标意义 重大,因为中石化是全 球最大的炼油商,公司 额定原油蒸馏能力超过 600万桶/天。该公司表 示,随着中石化向清洁 能源转型,氢气将成为 关键因素。

中国石化董事长张 玉卓表示,中国石化还 将实施其他减少碳排放 的措施,包括炼油产品 的低碳生产,炼油过程 的"最终目标"是净零 排放。

"氢气将是中石化 努力开发新能源的关 键,"他说。

该公司计划开发绿 色氢气项目,利用可 再生能源和电解技术将 水分子分解成氢气和氧 气。

张玉卓告诉投资 者,中石化将在未来5 年内建设1000座氢气 加气站,而目前的加气 站总数只有10座,这 是成为中国最大氢气公 司的更大计划的一部 分。

氢燃料电池汽车预 计将在2022年北京冬 奥会期间使用。燕山项 目已经通过氢燃料电池 向北京提供了500公斤 的氢气。

中石化还与恩泽海 河基金(Enze Haihe Fund)和康明斯 (Cummins)——中 国领先的发电机解决方 案提供商——签署了— 份合作意向书,涉及绿 色制氢项目。

由于该公司仍在制 定计划的细节,目前还 不清楚该公司的绿色制 氢目标和开发时间。

中石化目前在中国 的氢气开发项目依赖于 燕山石化、广州石化和 高桥石化三大炼油化工 一体化工厂的氢气装置 以及其大型炼油装置的 氢气副产品。

PRODUCTION



Ready for action: CNPC drilling rigs

Photo: CNPC

China braces for peak petroleum demand

CNPC report forecasts rapid rise in demand for gas and non-fossil fuels over the next five years

XU YIHE

Singapore

PETROLEUM demand in China is set to peak in the middle of this decade at up to 15 million barrels per day, with natural gas set to play a key role in the coming years.

China is the world's second-largest energy consumer and the country's administration has set its sights on being carbon neutral by 2060.

China's petroleum demand will peak in 2025 at between 730 million and 750 million tonnes per annum — equivalent to between 14.6 million and 15 million bpd state-controlled oil and gas giant China National Petroleum Corporation (CNPC) said.

Last year's petroleum demand in China was 702 million tonnes — equivalent to about 14.1 million bpd.

CNPC, via its think tank CNPC Petroleum Economics & Technology Research Institute, said in its latest report that natural gas will be a major clean fuel to power the country's economic engine before 2025, with demand to reach between 420 billion and 500 billion cubic metres per annum, up from 326.2 Bcm last year.

Domestic production is expected to reach 235 Bcm to 250 Bcm, which is about 53% of the total demand.

Company assistant to the president said that natural gas will see the fastest growth in production in the near future. "Along with non-fossil fuels,

natural gas will be the major fuels, natural gas will be the major fuel to see consumption increase," said Zhang Hualin, assistant to CNPC's president. China has vowed to reach a car-

bon emissions peak in 2030 and carbon neutrality in 2060, which means the country will look for renewable energy to supply 25% of its total energy consumption by 2030 and lower carbon dioxide emissions per unit of gross domestic product by over 65% from the 2005 level by 2030.

China is currently responsible for 10 billion tonnes per annum of CO_2 emissions, representing about 30% of the world's total.

The report said that the next five years will see China boost its capacity to receive liquefied natural gas import to 190 million tonnes a year.

For this year, crude production is expected to reach 198 million tonnes (1.45 billion barrels), up from last year's 195 million tonnes (1.43 billion barrels), and gas throughput will hit 200 Bcm, as compared with 188.9 Bcm last year.

Natural gas consumption will rise by 8.6% on year to 354.2 Bcm

this year, with 204 Bcm to come from domestic production, up 5.9% on year and 158.5 Bcm to come from imports, up by 12.5% from last year.

Also last year, China confirmed 1.32 billion tonnes (9.7 billion barrels) of oil in place and 1.29 trillion cubic metres of gas in place.

The report said that the post-Covid-19 period will see gradual recovery of global petroleum demand, while the oil price will remain at a low-to-medium level of \$60 to \$70 per barrel over the next five years.

Chinese oil companies operating energy projects overseas could face more geopolitical risk this year tied to China-US relations.

"The scale of risks in future global oil and gas investment relies on the development of China-US relations," said the report.

中国石油: 中国石油需求 将在2025年 达到峰值

中国的石油需求将 在2025年达到峰值, 达到每天1500万桶, 天然气将在未来几年发 挥关键作用。

中国是世界第二大 能源消费国,中国政府 已将目标定为到2060 年实现碳中和。

中国国家控制的 石油天然气巨头中国 石油天然气集团公司 (CNPC)表示,中 国石油需求将在2025 年达到峰值,达到每 年7.3亿吨至7.5亿吨, 相当于每天1460万至 1500万桶。

去年中国的石油需 求为7.02亿吨,相当于 每日约1410万桶。

中国石油通过其 智库中国石油经济 技术研究院(CNPC Petroleum Economics & T e c h n o l o g y Research Institute)在 其最新报告中表示,到 2025年,天然气将成为 推动中国经济引擎的主 要清洁燃料,年需求量 将达到4200亿至5000 亿立方米,高于去年的 3262亿立方米。

预 计 国 内 产 量 将 达到2350亿立方米至 2500亿立方米,约占 总需求的53%。

中国石油天然气集 团公司总裁助理张华林 说:"在不久的将来, 天然气的产量将增长 最快。与非化石燃料一 样,天然气将成为消费 增长的主要燃料。"

中国承诺在2030年 达到碳排放高峰,2060 年达到碳中和,这意味 着到2030年,中国将 寻求可再生能源供应占 能源消费总量的25%, 到2030年,单位国内生 产总值的二氧化碳排放 量将比2005年的水平降 低65%以上。中国目前 每年排放100亿吨二氧 化碳,约占世界总量的 30%。

报告说,未来五 年,中国将把接收液化 天然气进口的能力提高 到每年1.9亿吨。

今年,原油产量将 达到1.98亿吨(14.5亿 桶),高于去年的1.95 亿吨,天然气将达到 2040亿立方米,而去 年为1889亿立方米。

бор сірре 振威石油展

Wednesday 9 June 2021

The editorial content of this section, pages 5 to 8, is the sole responsibility of cippe's organisers

cippe innovation gold award goes to CNPC-sponsored cementing technology and equipment

On 8 June, the 21st China International Petroleum and Petrochemical Technology & Equipment Exhibition (cippe2021) opened at Beijing New China International Exhibition Center.

"AnyCem® Software Platform and Automatic Cementing Technology & Equipment" led by CNPC Engineering Technology R&D Company Limited was awarded the "cippe Exhibit Innovation Gold Award".

"AnyCem® Software Platform and Automatic Cementing Technology & Equipment" was jointly completed by CNPC Engineering Technology R&D Company, Great Wall Drilling Engineering Co., Ltd., Chuanqing Drilling Engineering Co., Ltd., and Bohai Drilling Engineering Co., Ltd., and was managed by PetroChina in February 2021. CNPC internally recognises it as a leading international innovation.

"AnyCem® Software Platform and Automatic Cementing Technology & Equipment" focuses on the technical and equipment shortcomings of cementing software and precise continuous construction operations to improve the scientific level of cementing engineering design, the automation capability of cementing equipment, and precise construction operations.

It also focuses on promoting the overall upgrading of cementing technology, to create a high-end CNPC cementing technology brand and achieve breakthroughs in three aspects: • To innovate and establish the four major operation units of cementing engineering, such as safe casing running and balanced pressure construction, as well as model invented flushing displacement simulations, completeness analysis experimental devices and evaluation methods;

• To innovate and develop automatic monitoring cementing trucks, automatic stable ash supply systems and other automatic cementing core equipment, and establish automatic cementing operation control methods;

• Independent research and development of the AnyCem® cementing platform system, combined with key automated cementing equipment and the world's first automated cementing operation.

This technology has accumulatively authorised 36 patents, and registered eight software copyrights and one trademark.

It has also formulated four standard

specifications and published 27 papers.

The core achievement of "Automated Cementing Technology and Equipment to Improve Cementing Quality & Operation Efficiency" was winning the "Top Ten Scientific & Technological Progress of PetroChina in 2020".

Over the past three years, the overall technology has been applied in 32 base units at nine oil and gas fields, including Changqing, Southwest, Liaohe, and Tarim, by Great Wall Drilling, Chuanqing Drilling, Bohai Drilling, and Western Drilling.

More than 8,000 well-times have been applied on a scale to support complex deep wells.

Natural gas wells, horizontal wells and other cementing quality rates increased by more than 10%, to help efficient exploration and development.

Also, five automated cementing demonstration teams were formed, reducing on-site labour intensity by 50%, and improving operational efficiency by more than 30%, leading to a highlevel automation of the cementing business, including quality transformation and development, with prospects for a broad application.





基于AnyCem®系统的 自动化固井技术与装备荣获cippe2021展品创新金奖

6月8日,第二十一届中国国际石油石化技术装 备展览会(cippe2021)在北京顺义新国展开幕,中 国石油集团工程技术研究院有限公司牵头研发的" 基于AnyCem®系统的自动化固井技术与装备"被评 为"cippe展品创新金奖"。

"基于AnyCem®系统的自动化固井技术与装备" 由工程技术研究院及长城钻探工程有限公司、川庆 钻探工程有限公司、渤海钻探工程有限公司共同完 成,2021年2月,经由中国石油科技管理部组织3位院 士、6名专家评审鉴定为国际领先水平。

"基于AnyCem®系统的自动化固井技术与装备" 攻关团队针对固井软件和精准连续施工作业的技术与装 备短板,以提高固井工程设计科学化水平、固井装备自 动化能力和精准施工作业水平,推动固井技术整体升 级,创建CNPC固井高端技术品牌为目标,突破取得三 方面创新成果:一是创新建立了套管安全下入、平衡压 力施工等固井工程四大作业单元关键数理模型,发明 了冲洗顶替模拟、完整性分析实验装置及评价方法;二 是创新研发了自动监控固井水泥车、自动化稳定供灰系 统等自动化固井核心装备,建立了自动化固井作业控制 方法;三是自主研发出AnyCem®固井平台系统,联合 自动化固井关键装备,国际首次实现自动化固井作业。

此项技术累计授权专利36件,登记软件著作权8 项,注册商标1项,制定标准规范4项,发表论文27 篇。核心成果"自动化固井技术装备提升固井质量与作 业效率"荣获"中国石油2020年十大科技进展"。

三年来,整体技术在长庆、西南、辽河、塔里木等 9个油气田、长城钻探、川庆钻探、渤海钻探、西部钻 探4个钻探公司下属32个基层单位规模应用8000多井 次,支撑复杂深井、天然气井、水平井等固井优质率提 升10%以上,助力高效勘探开发;建立5个自动化固井 示范队,降低现场劳动强度50%、提高作业效率30%以 上,引领固井业务自动化高质量转型发展,应用前景广 阔。

cippe2021 Concurrent Events Schedule				
	时间 TIME	会议室 MEETING ROOM	主题 EVENT TOPICS	主讲公司及主讲人 SPEAKERS
9 June	09:00-16:20	W-105会议室 Conference Room W105	2021 国际天然气和城市燃气高峰论坛 2021 International Natural Gas and City Gas Summit	北京振威展览有限公司 Zhenwei Exhibitions
	09:00-16:20	E-206/207/208/ 209/210 会议室 Conference Room E-206/207/208/ 209/210	2021 国际石油石化技术会议 International Petroleum and Petrochemical Technology Conference 2021	西安石油大学 Xi'an Shiyou University 陕西省石油学会 Shaanxi Petroleum Society 北京振威展览有限公司 Beijing Zhenwei Exhibition Co., Ltd.
	09:30-16:30	Panda⊠ Panda Zone	cippe2021 石油院校技术成果交流会 cippe2021 Universities Exchange Conference on Oil & Gas Research Achievements	
	09:30-16:30	Activity⊠ Activity Zone	cippe2021 企业新产品新技术推介会 cippe2021 Enterprise New Product and New Technology Promotion Conference	中国国际石油石化技术装备展览会 (cippe) 组委会 China International Petroleum & Petrochemical Technology and Equipment Exhibition (cippe Organizing Committee)
	10:30-16:30	Matching⊠ Matching Zone	cippe2021 采购对接会 cippe2021 Business Matchmaking Meeting	
	10:30-16:00	Lucky⊠ Lucky Zone	天降好 "鲤" 就只宠你 To be A Fancy Carp of cippe2021	
	13:00-15:10	W-101会议室 Conference Room W101	油气勘探开发与绿色发展论坛暨全球石油公司能源转 型方向及重要举措 Forum on Exploration, Development, and Green Development of Petroleum Industry & Energy Transition Strategies of Global Oil Companies	穆点市场咨询 (北京) 有限公司 Mudian Market Consulting (Beijing) Co., Ltd.
10 June	09:00-12:20	E-206/207/208/ 209/210 会议室 Conference Room E-206/207/208/ 209/210	2021 国际石油石化技术会议 International Petroleum and Petrochemical Technology Conference 2021	西安石油大学 Xi'an Shiyou University 陕西省石油学会 Shaanxi Petroleum Society 北京振威展览有限公司 Beijing Zhenwei Exhibition Co., Ltd.
	09:30-12:00	Panda⊠ Panda Zone	能源企业法务与投资论坛 Energy Enterprises Legal Affairs and Investment Forum	中国民营科技实业家协会投融资服务工作委员会 China Non-Governmental Science & Technology Entrepreneurs Association
注:以上活动口积式方调整。以展合现技公式为准。Neter The final agende will be approved by the Organizing Committee on site				

注: 以上活动日程或有调整, 以展会现场公布为准。 Note: The final agenda will be announced by the Organizing Committee on-site

Petroleum universities release scientific research achievements

The cippe2021 Universities Exchange Conference on Oil & Gas Research Achievements launches today at Panda Zone, in Hall W2.

The conference has received intensive support from China University of Petroleum, China University of Geosciences (Beijing), Beijing University of Chemical Technology, Beijing Institute of Petrochemical Technology, Northeast Petroleum University, Xi'an Shiyou University, Southwest Petroleum University, Liaoning Shihua University and Yangtze University.

During the exchange conference, professors and experts from the nine major petroleum universities bring their latest scientific and technological achievements in the fields of oil and gas, and share their cutting-edge technologies and solutions in terms of oil, natural gas and offshore oil and gas exploration.

It aims to bridge communications between universities and enterprises, promote the exchange and integration of talents, technology, and information between industry, university and research parties, so as to boost technological innovation in the oil and gas industry, and facilitate the promotion and application of scientific research results.

KTR—— 高品质传动部件和制动器领先制造商

作为一个生产高品质传动部件和制动器的行业领导者,KTR(展 位号:W1301)提供的联轴器、胀紧套、力矩限制器、力矩测试仪、 永磁限矩器、散热器、液压附件、液压制动器和电动制动器遍布全 球。凭借在传动领域六十多年的经验,KTR主导着联轴器技术的发展 方向,为所有工业领域的用户提供完善的传动方案,并配套提供制 动器。KTR产品符合很多特殊行业的要求,所有产品都获得了各种要 求严格的产品型式认证证书,如德国劳氏船级社(GL)证书,美国 船级社(ABS)证书,挪威船级社(DNV)证书和法国国际检验局 (BVC)证书等。KTR的产品可应用于世界各地的造船行业。KTR联 轴器也通过了严格的泵行业标准认证,符合API610,671和685标准。

九大石油院校齐聚 十三项科研成果现场发布

6月9日, cippe2021于展会同期举办"石油院校技术成果交流会"。 欢迎莅临W2馆Panda区参会!

本次活动得到中国石油大学、中国地质大学(北京)、北京化工大 学、北京石油化工学院、东北石油大学、西安石油大学、西南石油大 学、辽宁石油化工大学、长江大学等石油院校的大力支持。交流会期 间,来自各石油院校的教授专家将围绕石油、天然气、海洋油气开采等 领域的技术、解决方案等议题展开分享,带来油气行业最新研究成果。 本次活动旨在通过为行业院校与企业搭建沟通联系的桥梁,促进产学研 各方人才、技术、信息的交流和融合,推动油气行业技术创新,助力科 研成果推广及应用。

KTR — leading manufacturer of high quality drive components

KTR is a leading manufacturer, providing solutions with highest quality standards in the fields of drive technology, brakes and cooling systems as well as hydraulic components to global business partners.

KTR has set things in motion for more than 60 years and has become a world leader in the range of drive and fluid technology for industrial applications.

Every year, several millions of couplings covering weights from five grams to two tonnes or more come off the KTR assembly lines across the globe.

They provide reliable operations even under the harshest conditions. KTR provides machinery and plant engineering with an extensive portfolio of high-

quality drive and hydraulic components and cooling systems. It is able to provide service during the design stage to develop tailor-made solutions.

With well-organised logistics, the 24 subsidiary companies and more than 90 distributors, as well as a well-knitted international network consisting of eight production sites, KTR is in a postion to ensure speedy delivery of its products. **Booth: W1301**

Сірре жықаны Pictures from the show



• 8

Pictures from the show



OFFSHORE FABRICATION

海油工程着眼 于收入增长, 但海外项目 存在挑战

中国海上承包巨 头海洋石油工程公司 (COOEC)今年的海 上工程工作量将创历史 新高,强劲的国内活动 预计将推动收入增长 20%。

不过,该公司警告 称,国际项目领域的挑 战迫在眉睫,两个关键 项目的延误是导致去年 业绩低于预期的原因。

海油工程表示,预 计今年的收入将比去年 的178.6亿元(27.5亿 美元)高出20%,高于 2019年的147亿元。

去年净利润达到 3.63亿元,高于2019年 的2800万元。

COOEC去年的收 入主要受到由于正在进 行的两个国际项目的延 迟影响,包括沙特阿拉 伯附近的Marjan扩张项 目以及香港液化天然气 进口码头。

去年, 沙特阿 美决定推迟Marjan 项目。COOEC与 美国McDermott International公司为 该项目合作开发了一 个海上油气分离平台 (GOSP)综合体—— 该合同价值可能超过30 亿美元。

COOEC因为 Marjan项目延期导致收 入减少13.6亿元。

去年3月, COOEC 从香港LNG接收站公 司、香港中电(CLP) 和青山电站获得了 46.91亿港元(6.039亿 美元)的交易,为香港 LNG进口设施提供工 程、采购和建造服务。

然而,该项目受到一些与新冠疫情相关延误的影响,导致 COOEC在2020年的收入减少了18.3亿元。

虽然姊妹公司中海 油有限公司的海上项目 工作占2021年收入总额 的大部分,但COOEC 承认,它在实施国际 项目方面面临着挑战, 包括新冠疫情造成的地 缘政治变动和供应链中 断。

COOEC已与中海 油签订合同,将于2021 年为中海油有限公司在 中国运营的17个海上项 目提供设施。



Key contracts: the Penguins FPSO being built at COOEC's Qingdao facility

Photo: ZENHUA LOGISTICS

COOEC setting its sights on record workload

Offshore contractor expects major boost from domestic jobs despite challenges in international arena

XU YIHE

Singapore

CHINESE offshore contracting giant Offshore Oil Engineering Company (COOEC) is set for a record high offshore projects workload this year with strong domestic activity expected to drive a 20% growth in revenue.

The company warned, however, of impending challenges in the international project arena, where delays at two key projects were responsible for a weaker top line last year than was forecast.

COOEC said it expects revenues this year to be 20% above the 17.86 billion yuan (\$2.75 billion) earned last year, which was up from 14.7 billion in 2019. COOEC had, however, expected revenues to rise 40% year-on-year.

Net profit last year hit 363 million yuan, up from 28 million yuan in 2019.

Revenue last year was largely hit by the delay of two of its international projects COOEC has been working on: the Marjan incremental project off Saudi Arabia; and a liquefied natural gas import terminal in Hong Kong.

Last year, Saudi Aramco decided to delay the Marjan project, for which COOEC has teamed up with US company McDermott International to work on an offshore gasoil separation platform (GOSP) complex — a contract likely to be valued upwards of \$3 billion.

The Marjan delay saw revenue reduced by 1.36 billion yuan.

In March last year, COOEC clinched a HK\$4.691 billion (US\$603.9 million) deal from Hong Kong LNG Terminal Company, Hong Kong Light & Power (CLP) and Castle Peak Power Station to provide engineering, procurement and construction services for LNG import facilities in Hong Kong.

However, that project was hit by some Covid-19-related delays, which led to COOEC earning 1.83 billion less as a result in 2020.

While offshore project work from sister company CNOOC Ltd represents the bulk of the 2021 revenue backlog, COOEC admitted it faces challenges in delivering on international projects, including geopolitical movements and supply chain disruption caused by the Covid-19 pandemic.

COOEC has been contracted to deliver facilities for 17 offshore projects operated by CNOOC Ltd in China in 2021, which will carry total steel weight of 320,000 tonnes, up by 20% from 2020.

"The workload in 2021 will reach a historic high," COOEC said.

Most of the fabrication jobs will follow a modularised concept to be carried out at onshore facilities.

These will include wellhead platforms and installation at the Kenli 6-1 field in Bohai Bay, as well as the Lufeng, Enping, Liuhua 11-1 and Lingshui gas fields in the South China Sea.

COOEC is installing offshore facilities at CNOOC Ltd's deep-water Lingshui gas play in the Qiongdongnan basin of the South China Sea, with first gas targeted for 25 June.

In February this year, COOEC won a contract from PetroChina worth 1.6 billion yuan to build facilities for the second phase of an LNG terminal in Tangshan city in Hebei province.

The workscope covers four LNG storage tanks each with 200,000 cubic metres of holding capacity. When complete, the terminal will be able to handle LNG imports of 10 million tonnes per annum.

Last year, COOEC ran 51 engi-

neering, procurement and construction projects, including 32 offshore projects and six LNG module projects.

It also completed the construction of 11 jackets, 12 modules, installed 13 topsides and laid 324 kilometres of subsea pipelines.

COOEC also completed steel structures with total weight of 267,000 tonnes last year, up 71% from 2019.

Last year, new orders from domestic companies continued to support COOEC's growth, with new contracts valued at 21.98 billion yuan, which accounted for 99.8% of the value of all the contracts it signed in the year.

Three LNG terminal construction projects respectively located in Hong Kong, Tianjin and Longkou of Shandong province accounted for 54% of the total contractual value.

Of the total, 9.3 billion yuanworth of contracts were offered by CNOOC Ltd and 12.7 billion yuan were from other companies.

By the end of last year, the company had an order backlog worth 27 billion yuan and total fixed assets of 33.282 billion yuan.

RIG MARKET

SinoOcean making waves with China's abandoned rigs

State-owned company finding work for units left in yards after the collapse of the offshore drilling market

Singapore

THE past year was a tough one for the global oil and gas industry, but the company in charge of selling or chartering drilling rigs abandoned by foreign owners in China's fabrication yards chalked up some successes in 2020.

In the two years since it was established to consolidate China's offshore engineering industry and manage a fleet of rigs left stranded in various stages of construction, state-owned SinoOcean Offshore Engineering Assets Management has managed to find jobs for stacked rigs — including four last year, which reduced the number of stacked rigs to 43, from 91 in 2018.

One on contract is a LeTourneau

Super 116E Jack-up rig ordered by India's Deepwater Drilling through its Singapore-based associate, Dynamic Momentum, in 2014.

The bareboat contract between rig manager Selective Marine Services and SinoOcean will see the Cosco-built Dynamic Momentum rig working at offshore fields operated by Abu Dhabi National Oil Company in the Middle East.

Dynamic Momentum walked away from the project following the oil price collapse, leaving Cosco to finance the remaining cost of the \$180 million rig.

In April last year, Chinese off-

shore drilling contractor China Oilfield Service Ltd (COSL) chartered the JU2000E jack-up rig Oriental Discovery, built by SWS for operation in the South China Sea. The charter was brokered by Sino-Ocean.

The rig, which was initially ordered by Norwegian drilling contractor Prospector Offshore Drilling in 2013, was completed in 2017. It had been warm stacked at SWS until the asset was transferred to Beijing SinoOcean last year.

Many of the jack-ups have found iobs with COSL for work offshore China, especially in shallow-water Bohai Bay, where offshore

operator CNOOC Ltd is conducting development and appraisal drilling to bring more fields on stream before 2025, in accordance with CNOOC Ltd's seven-year action plan to boost offshore oil and gas production.

In response to surging demand for offshore wind installation vessels, SinoOcean has opted to modify two abandoned jack-up rigs to make them suitable for wind farm work.

The Beijing-based company has signed a bareboat agreement to charter the rigs it currently manages to PowerChina Guizhou Engineering, an engineering, procurement and construction contractor owned by utility China Huadian.

One of the jack-ups to be converted is a GustoMSC CJ46-X100-D drilling rig currently stacked at Wuchuan Shipbuilding Industry.

The rig was ordered in 2014 from British Virgin Islands-registered single-purpose vessel company Cyclotech Offshore, which is understood to be controlled by Blue Ocean.

The second jack-up to be modified is a JU2000E rig built by SWS. The rig was ordered by China State Shipbuilding Company Leasing in 2014 and completed in 2018 under the internal hull number 1348. The only rig delivered recently is upstream





In response to surging demand for offshore wind installation vessels, SinoOcean has opted to modify two abandoned jack-up rigs to make them suitable for wind farm work.

the semi-submersible drilling rig Shen Lan Tan Suo (Deepblue Explorer) built by CIMC.

The newest deep-water semisub is heading to the South China Sea to start a drilling campaign for COSL.

The rig, which is of CM-SD1000

design, is understood to replace an existing ageing semisub, possibly the Nanhai 5, which was bought by China Merchants Heavy Industry (CMHI) from COSL in 2018.

Last year also saw drilling contractors cancel contracts to charter three jack-up rigs, two built by

CMHI and one by ZPMC. Oslolisted Shelf Drilling is understood to have cancelled the bareboat charter of two CJ46 newbuilds, Bestford 5 and Bestford 6. The two rigs are now stacked at CMHI yard.

In another development, SWS has set up a subsidiary to complete construction of the four drillships currently stacked at its compatriot yard Shanghai Shipyard.

The SWS Offshore Engineering Project Management Company will work with Shanghai Shipyard to manage the construction and maintenance of the four Tiger drillships ordered by Singapore's

Opus Offshore in 2011 but abandoned in the rig market downturn. The total value of the four drillship newbuild contracts was US\$1.6 billion.

The new company is led by president Jin Yu, who is also the vice president of Shanghai Shipyard.

Jin says the new company is staffed by engineers and managers from Shanghai Shipyard with expertise in offshore vessels such as seismic ships.

SWS will give more roles for the new company to play in the future, allowing it to take on more offshore projects in addition to the Tiger drillships, Jin says.

过去的一年对全球

理公司(Sinocean Offshore Engineering Assets Management) 成立两年来,一直致力 于整合中国海洋工程行 业,管理一批处于不同 建设阶段搁置的钻井平 台。在这两年里,该公 司成功地为闲置钻井平 台找到了租约,其中包 括去年的4个,使得闲 置钻井平台的数量从 2018年的91个减少到

2014年印度深水钻探公 司通过其新加坡合作伙 伴Dynamic Momentum 订购的LeTourneau Super 116E自升式钻井

Selective Marine Services与国海海工 之间的光船租赁合 同将使中远海运重 工建造的Dynamic Momentum钻井 平台在阿布扎比国 家 石 油 公 司 (A b u Dhabi National Oil Company)位于中东 运营的海上油田工作。

后, Dynamic Momentum平台被弃 船,这让中远海运重工 承担了1.8亿美元钻井

海上钻井承包商中海 油田服务有限公司 (COSL)租用了上 海外高桥造船建造 的JU2000E自升式 钻井平台东方发现号 (Oriental Discovery) 用于南海作业。该平

台的租船合同由国海海 工代理。

该钻机最初由挪威 钻井承包商Prospector Drilling于 Offshore 2013年订购,平台于 2017年完工。在去年 该资产被转移到国海海 工之前,上海外高桥造 船一直将该平台维持温 停状态。许多自升式钻 井平台已经通过中海油 服找到了在中国近海作 业机会。

ENERGY TRANSITION



Structural changes: CNPC chairman Dai Houliang

Photo: REUTERS/SCANPIX

CNPC targets renewable energy drive in overhaul

China's top energy supplier will streamline its business segments by reducing from nine to four units

XU YIHE Singapore

CHINA National Petroleum Corporation (CNPC) has launched a major corporate restructuring programme to prioritise renewable energy development and streamline other business segments as it chases a net zero emissions target.

In a master plan announced by chairman Dai Houliang, the state-controlled oil and gas giant will trim the number of its business departments from nine to four.

The country's top energy provider follows hot on the heels of international peers in looking to reduce its carbon footprint as it targets net zero emissions by 2050 — 10 years ahead of China's national target.

CNPC supplies 50% of China's crude oil and 70% of China's gas demand.

"It is a challenge for the company to leverage short-term needs over long-term interest," said a company official who declined to be identified.

The plan calls for reorganising its nine business segments into four subsidiaries: oil, gas and new energy; refining, sales and new materials; support and service; and capital and finance.

The nine current business segments are: oil and gas exploration and development; refining and chemicals; sales and trading; pipeline and storage; engineering and technology services; engineering and construction services; equipment manufacturing,; finance services; and overseas exploration and development.

The new oil, gas and new energy group will combine CNPC's existing units including exploration, production, gas sales, gas tanks, oil and gas production fields and those coming under its downstream gas company, Kaunlun Energy.

CNPC's service unit CNPC Ser-

vices will be incorporated into the new support and service group after it launches an initial public offering in about two to three years.

"The overhaul is the strategic choice for CNPC to better follow the global energy transition trend," said the company official.

"It is not easy, as CNPC as a national oil company is double tasked to ensure fossil energy supply and lead in energy transition," he said.

Dai said at an international forum on energy co-operation in November last year that the global energy landscape is undergoing a profound transformation. Low-carbon energy sources such as hydrogen, wind and solar are key to the energy transition.

Under CNPC's new structure, the headquarters in Beijing will act as a strategy centre to co-ordinate corporate operations, while the four subsidiary groups will be operation and profit centres, and greenfield oil and gas fields and refineries will be bases for implementing the strategy.

It is the first time CNPC has put new energy development on a par with oil and gas in terms of priority.

Dai said earlier that his company will take a three-stage approach to achieving its own target for a carbon emission peak in 2025 and net zero emissions in 2050.

Initially, CNPC will maximise its gas operations by raising the gas portfolio in its energy supply mix to 55% by 2025.

Dai said CNPC will promote solar and wind-based energy projects in oil and gas acreages licensed by the government in China.

The company will also apply carbon capture and storage technology to cut emissions and replace fossil fuels with renewables.

中石油将 可再生能源 作为结构 调整目标

中国石油天然气集 团公司(CNPC)启动 了一项重大的企业重组 计划,以优先发展可再 生能源,并精简其他业 务部门,实现净零排放 目标。

在戴厚良董事长宣 布的总体规划中,这家 国有石油和天然气巨头 将把业务部门从9个缩 减到4个。

中国最大的能源供 应商紧随国际同行的 脚步,寻求减少碳足 迹,因为它的目标是 到2050年实现净零排 放——比中国的国家目 标提前10年。

中石油供应中国 50%的原油和70%的天 然气需求。

该计划要求将其九 个业务部门重组为四 个子公司:石油、天然 气和新能源;炼油、销 售和新材料;支持和服 务;资本和金融。

目前的九个业务部 门是:石油和天然气 勘探与开发;精炼和化 学品;销售和贸易;管 道和储存;工程技术服 务;工程和建筑服务; 装备制造业;金融服务 业;海外勘探开发。

新的石油、天然气 和新能源集团将合并 中国石油天然气集团 公司现有的勘探、生 产、获气销售、储 气生产领域以及其下 游族下的部门。

中石油的服务部 门中石油服务公司 (CNPC Services)将 在大约两到三年后首次 公开募股(IPO)后并 入新的支持和服务集 团。

同时,公司还要推 进数字化转型、智能化 发展,加强内控合规和 制度体系建设协同;突 出业务协同、专业化发 展和产业链国内外一体 化统筹,优化调整业务 板块划分。

公司官员表示: " 此次重组是中石油更好 地顺应全球能源转型趋 势的战略选择。"